

L. FRANK BAUM

VRĂJITORUL  
DIN OZ

Traducere de Monica Manolachi  
Prefață de Lucian Pricop

EDITURA CARTEX 2000

## CUPRINS

<i>Vrăjitorul din Oz</i> , cea mai iubită poveste americană pentru copii .....	7
VRĂJITORUL DIN OZ	
Introducere .....	13
Uraganul .....	15
La sfat cu pișpireii .....	19
Dorothy îl salvează pe Sperie Ciori .....	26
Drumul prin pădure .....	33
Salvarea Omului de Tinichea .....	38
Leul cel Fricos .....	45
Călătoria spre Marele Oz .....	51
Câmpia macilor ucigători .....	57
Regina șoarecilor de câmp .....	64
Paznicul porții .....	69
Oz, un oraș minunat .....	76
În căutarea vrăjitoarei rele .....	89
Eliberarea .....	101
Maimuțele înaripate .....	106
Acum descoperim cine este Oz cel Cumplit .....	113
Meșteșugul vrăjitoresc al marelui Oz .....	123
Cum a fost lansat balonul .....	127

Spre miazăzi .....	131
Atacați de copacii luptători .....	136
Drăgălașa țară de porțelan .....	140
Leul ajunge regele animalelor .....	146
Țara quadlingilor .....	150
Vrăjitoarea cea bună, Glinda, îndeplinește dorința lui Dorothy .....	154
Din nou acasă .....	159

## VRĂJITORUL DIN OZ, CEA MAI IUBITĂ POVESTE AMERICANĂ PENTRU COPII

*Vrăjitorul din Oz* este un roman despre care L. Frank Baum declara, la începutul secolului XX, că l-a scris special pentru copii. De altfel, ilustrațiile lui W.W. Denslow sunt create în același registru ludic, infantil. Prima ediție a cărții a fost publicată de către George M. Hill Company din Chicago în anul 1900, și de atunci a fost reeditată de mii de ori în toate limbile lumii.

Acțiunea romanului se petrece în ținutul Oz și sunt povestite aventurile unei fete pe nume Dorothy. În Statele Unite ale Americii *Vrăjitorul din Oz* este una dintre cele mai populare povești.

Dorothy, personajul central, este o fetiță care locuiește într-o fermă din Kansas împreună cu unchiul său Henry, mătușa sa Em și cățelul Toto. Într-o zi, Dorothy, în timp ce se afla în casă, este luată prin surprindere de o tornadă care îi poartă pe Dorothy și cățelul ei Toto până la îndepărtatul tărâm de basm Oz. Odată ajunși pe acel tărâm, Dorothy face cunoștință cu oamenii de acolo și îi întâlnește pe Sperie Ciori, omul făcut din paie care își dorea să aibă și el puțin creier, Leul cel Fricos, care dorea să devină și el un leu

curajos și Omul Tinichea care își dorea ca și la el în piept să bată o inimă la fel ca la toți oamenii normali. Când Dorothy află despre Marele Vrăjitor din Oz care se afla în Orașul Smaragdelor, atunci ea se hotărăște că trebuie să-l caute și să ajungă la el pentru a-l ruga să o ajute să ajungă din nou acasă, în orașelul unde locuia împreună cu unchiul, mătușa și Toto, cățelul ei, în Kansas. Atunci când cei trei prieteni pe care Dorothy i-a întâlnit pe tărâmul Oz au auzit de puterile pe care le are acest vrăjitor s-au gândit că îi poate ajuta și pe ei prin îndeplinirea dorințelor. Călătoria în care au pornit, și anume aceea de a-l găsi pe Vrăjitorul din Oz se dovedește a nu fi una foarte ușoară, dar datorită puterilor pe care fiecare, încearcă să scape împreună de pericolele pe care le întâlnesc în drumul lor.

După un drum lung și extenuant, ajung la Marele Vrăjitor din Oz, dar află că acesta nu este de acord să le rezolve problemele și le spune că, pentru a le îndeplini dorințele, ei trebuie să treacă prin câteva încercări. Vrăjitorul le dezvăluie obstacolele peste care trebuie să treacă și așa ajung să o omoare pe Vrăjitoarea cea Rea din Apus; descoperă povestea Maimuțelor Înăripate, iar după ce au depășit toate aceste încercări se întorc în orașul Smaragdelor unde ajung la concluzia că Vrăjitorul din Oz este de fapt un șarlatan din Omaha. Acesta, într-un final, încearcă să-i ajute, reușind să-i urce într-un balon, dar Dorothy este singura ale cărei probleme și dorințe nu se îndepliniseră. Peripețiile nu se termină aici și personajele trebuie să dea piept cu alte primejdii care li se ivesc în cale: să îi învingă pe Copacii luptători, să treacă prin Țara de Porțelan, să se lupte și să scape de atacurile Capetelor-Ciocan și, cu ajutorul Maimuțelor Zburătoare, reușesc să ajungă în Țara quadlingilor. Într-un final, se îndeplinește și dorința lui Dorothy, aceea de a ajunge acasă

împreună cu iubitul ei cățel Toto și toate acestea datorită  
Vrăjitoarei Bune de la Miazăzi, pe numele ei Glinda.

Această carte a fost cea mai iubită carte scrisă de către  
L. Frank Baum, datorită personajelor fabuloase închipuite  
cu inimitabilă plasticitate.

Lucian Pricop